

# Nr.

Tätigkeitsbericht  
Rapport d'activité  
**2013-2014**

# 3

**Swiss  
Graphic Design  
Foundation**

Mr. 3

### 2013 – ein gefreutes Jahr

«Wenn wir einmal 20 Nachlässe bearbeitet und dem Landesmuseum zur Archivierung übergeben haben, sind wir auf gutem Weg, unseren Stiftungszweck zu erfüllen.» Unter diesem Motto stand unser erster Tätigkeitsberichts über die Jahre 2010/2011. Inzwischen haben wir 16 Lebenswerke bearbeitet, von denen das Landesmuseum bereits deren 10 zur Archivierung übernommen hat. Drei *Œuvres* von verstorbenen Gestaltern und fünf Werkgruppen von Grafikern im Ruhestand werden bis im Herbst dieses Jahres für die Übergabe bereit sein. Damit befinden wir uns wirklich auf gutem Weg und freuen uns über das gewachsene Vertrauen der Schweizer Grafikszenen in die Arbeit unserer Stiftung. So können wir auf ein besonders arbeitsreiches, aber auch aufwendiges Jahr zurückblicken. Es freut uns, Ihnen hier über die Höhepunkte unserer letztjährigen Tätigkeit zu berichten.

#### Das Lebenswerk von Celestino Piatti (1922–2007)

Vor einem Jahr haben wir mit Frau Ursula Piatti, der Ehefrau von Celestino, erstmals das Archiv besucht, wo das gesamte grafische und künstlerische Schaffen des berühmten Meisters lagert. Der Anblick der langen Reihen von Regalen voller angeschriebener Schachteln, Pakete und Rollen hat uns als Ausdruck seiner ungeheuren Schaffenskraft überwältigt. In seinem immensen Lebenswerk dominiert die über 30 Jahre dauernde Zusammenarbeit mit dem Deutschen Taschenbuch-Verlag (dtv). Für diesen hat er an die 6000 Buchumschläge gestaltet, von denen das Schweizer Nationalmuseum eine Auswahl von schönsten Originalentwürfen erwerben wird. Unsere Stiftung wird bis Ende 2014 das übrige grafische *Œuvre* des über die Landesgrenzen hinaus bekannten Altmeisters aufarbeiten.

### 2013 – une année réjouissante

«Lorsque nous aurons inventorié 20 successions et qu'elles auront été transmises au Musée national pour archivage, nous serons en bonne voie de remplir les objectifs de notre fondation.» C'est sous ces auspices que se présentait notre premier rapport d'activité sur les années 2010/2011. Entre-temps, nous avons traité 16 «*œuvres d'une vie*» dont le Musée national a déjà repris 10 pour les archiver. Trois *œuvres* de designers décédés et cinq corpus d'*œuvres* de graphistes à la retraite seront prêts à être transmis d'ici l'automne de cette année. Nous sommes donc vraiment en bonne voie et heureux de la confiance que les milieux du graphisme accordent désormais au travail de notre Fondation. L'année écoulée a donc été particulièrement active, mais également assez coûteuse. Nous avons le plaisir de vous rendre compte ici des grands axes de notre activité de l'an dernier.

#### L'œuvre de Celestino Piatti (1922–2007)

Il y a une année, avec Madame Ursula Piatti, l'épouse de Celestino, nous avons visité pour la première fois les archives où est entreposé l'ensemble des créations graphiques et artistiques du maître. Toute une série d'étagères pleines de cartons, de paquets et de rouleaux munis d'inscriptions témoignent de sa créativité énorme. Dans l'œuvre immense de sa vie, c'est sa collaboration de plus de 30 ans avec une maison d'édition de livres de poche, la maison d'édition Deutscher Taschenbuch Verlag (dtv), qui fut prédominante. L'artiste a conçu pour cet éditeur près de 6000 couvertures de livres. Le Musée national suisse acquerra une sélection des plus beaux de ces dessins originaux. D'ici fin 2014, notre Fondation s'occupera du reste de l'œuvre graphique de cet artiste connu bien au-delà de nos frontières.

### Ein Teilnachlass von Rolf Rappaz (1914–1996)

Eine weitere Bereicherung der Sammlung des Landesmuseums wird mit der Übergabe eines Teilnachlasses des Basler Grafikers Rolf Rappaz erfolgen. Er gehörte in den Jahren vor dem Zweiten Weltkrieg zu den bedeutenden Plakatgestaltern unseres Landes und hat bis in die 1960er Jahre den sachlichen Stil der kommenden Schweizer Grafik mitgeprägt.

Seit 2008 präsentiert die Rappaz-Stiftung im eigenen ehemaligen Atelierhaus des Grafikers und Künstlers das Gesamtwerk seines angewandten und freien Schaffens. Die Witwe, Frau Gisèle Rappaz, will unserer Stiftung Varianten von Originalentwürfen für wichtige Werke sowie Dubletten seiner bekanntesten gedruckten Arbeiten übergeben.

### Weitere Übernahmen

Dazu gehören das nicht mehr vollständig vorhandene Œuvre des Zürcher Gestalters **Gérard Miedinger (1912–1995)** und jenes des St. Galler Grafikers und Malers **Werner Weiskönig (1907–1982)**, das seine Nachkommen, Helga Lutz-Weiskönig und Christoph Weiskönig, dem Landesmuseum übergeben möchten. **Willi Rieser (1936)** bereichert als eigenwilliger Illustrator die Bildwelt der Gebrauchsgrafik. Und **Rudi Meyer (1943)** hat uns eine Kollektion seiner Pariser Theaterplakate zur Archivierung vermacht. Schliesslich haben wir den Nachlass von **Theo Ballmer (1902–1965)** – Bauhaus-Schüler, Grafiker und späterer Lehrer für Schrift und Fotografie an der Basler Kunstgewerbeschule – von seinem Sohn Theo, dem bekannten Spezialist für Signaletik, übernommen. Fünf Grafiker, deren Lebenswerk wir weitgehend bearbeitet haben, beschreiben wir in diesem Bericht bereits näher.

Den genannten Vor- und Nachlassgebern danken wir an dieser Stelle für ihre grosszügigen Schenkungen und das Vertrauen in die Arbeit unserer Stiftung.

### Un héritage partiel de Rolf Rappaz (1914–1996)

La transmission d'une partie des œuvres laissées par le graphiste bâlois Rolf Rappaz constituera un autre bel enrichissement de la collection du Musée national. Rappaz faisait partie des créateurs d'affiches les plus marquants de notre pays, et il a contribué jusque dans les années 1960 à donner son caractère épuré au graphisme suisse émergent.

Depuis 2008, dans la maison qui fut son atelier, la Fondation Rappaz présente la totalité des créations d'arts libres et appliqués de ce graphiste et artiste. Sa veuve, Madame Gisèle Rappaz, cède généreusement à notre Fondation des variantes des dessins originaux d'œuvres importantes ainsi que des doublons de ses travaux imprimés les plus célèbres.

### Autres transmissions importantes

L'œuvre (non entièrement conservé) de l'artiste zurichois **Gérard Miedinger (1912–1995)**, et celle du dessinateur et peintre saint-gallois **Werner Weiskönig (1907–1982)**, que ses descendants Helga Lutz-Weiskönig et Christoph Weiskönig souhaitent transmettre au Musée national suisse. **Willi Rieser (1936)** enrichit comme illustrateur l'univers du graphisme courant. Et **Rudi Meyer (1943)** nous a légué pour archivage une remarquable collection de ses affiches de théâtre parisiennes. Enfin, nous avons pris en charge le vaste héritage de **Theo Ballmer (1902–1965)** – élève de l'école du Bauhaus, dessinateur graphiste, puis enseignant de typographie et de photographie à l'Ecole des arts et métiers de Bâle. Dans ce rapport, nous vous décrivons déjà plus en détail cinq dessinateurs et graphistes dont nous avons traité les œuvres en bonne partie.

Nous remercions ici les personnes dépositaires précitées pour leur générosité et leur confiance dans le travail de notre Fondation.

## Die Ausstellung «Gut zum Druck – Kunst und Werbung bei Wolfensberger»

Im Oktober 2013 hat das Nationalmuseum diese attraktive Ausstellung als ein erstes öffentlich wahrnehmbares Ergebnis unserer vierjährigen Zusammenarbeit eröffnet. Darauf sind wir stolz und danken der Familie Wolfensberger nochmals für ihre Schenkung von herausragenden Plakaten und wichtigen Dokumenten des traditionsreichen Unternehmens, die wir im Frühling 2013 dem Nationalmuseum zur Archivierung übergeben konnten. Dieses hat im Gegenzug dem über 100-jährigen Wirken der Steindruckerei für das Ansehen der Gebrauchsgrafik und Kunst unseres Landes eine umfassende Ausstellung gewidmet. Felix Graf, der Kurator der Ausstellung, hat die Visionen des Gründers und die Bedeutung seines Unternehmens als Geburtsstätte und jahrzehntelangen Träger der Schweizer Plakatkunst hervorragend dargestellt. Höchstes Lob erfuhr auch die höchst informative und eigenwillig gestaltete Begleitpublikation, welche die «NZZ» als ein Kunstwerk bezeichnet hat. Entsprechend gross war der Besucherandrang, für den die Ausstellung um drei Wochen verlängert worden ist.

Auch die Zahl von über 150 Führungen spricht für das grosse Interesse an der gezeigten Thematik. Ausserdem hat die Stiftung ihre Freunde und Gönnerinnen und Gönner zu einem Vortrag und zu Spezialführungen eingeladen.

## L'exposition «Bon à tirer – art et publicité chez Wolfensberger»

En octobre 2013, le Musée national a ouvert cette exposition attrayante, premier résultat publiquement accessible de notre collaboration depuis quatre ans. Nous en sommes fiers et remercions encore une fois la famille Wolfensberger, qui nous a fait don de remarquables affiches et d'importants documents du riche passé de son imprimerie. Au printemps 2013, nous avons pu les transmettre au Musée national pour archivage. En contrepartie, celui-ci a consacré une ample exposition à la contribution de cette imprimerie lithographique, sur plus de 100 ans, à la renommée du graphisme et des beaux-arts de notre pays. Felix Graf, commissaire de l'exposition, a présenté les visions du fondateur et l'importance de son entreprise, lieu de genèse et emblème de l'art suisse de l'affiche pendant des décennies. La publication d'accompagnement a été élogieusement accueillie, et la «NZZ» l'a qualifiée d'œuvre d'art. A cause de la grande affluence du public, l'exposition a été prolongée pendant trois semaines.

Très appréciées et animées étaient les 150 visites guidées avec Felix Graf, les frères Wolfensberger et des membres de notre Conseil. La Fondation a en outre invité ses amis et donateurs à une conférence et à une visite guidée spéciale, qui ont été l'occasion pour toutes sortes d'échanges d'idées. Et le Musée national, par cette exposition Wolfensberger de toute beauté, a exprimé la valeur et l'estime qu'il accorde au graphisme, ce nouveau domaine de collection.



Thomi Wolfensberger  
mit Andreas Spillmann

Begleitpublikation zur  
Ausstellung «Gut zum Druck»;  
der Umschlag von Samuel Buri,  
Zürich / Publication lors de  
l'exposition «Gut zum Druck»;  
avec la couverture de Samuel  
Buri, Zurich, 2014

## Unsere Hauptsorge bleiben die Finanzen

Die zunehmend erfolgreiche Tätigkeit unserer Stiftung ist erfreulich, zwangsläufig liess sie aber auch die Bearbeitungskosten kräftig ansteigen. Diese konnten wir nur dank Mitteln, die uns das Bundesamt für Kultur während der letzten zwei Jahre zugesprochen hat, decken. Auch mit der regelmässigen Unterstützung des nationalen Plakatierungsunternehmens Clear Channel AG sowie einigen grosszügigen Überweisungen privater Gönner konnten wir unseren erhöhten Arbeitsaufwand des vergangenen Jahres nur knapp finanzieren. Aus diesen Gründen müssen wir das laufende Jahr mit einem stark gestrafften Budget bewältigen. Im Frühling 2014 haben wir mit Frau Isabelle Chassot, Direktorin des Bundesamts für Kultur, und Andreas Spillmann, Direktor Schweizerisches Nationalmuseum, über längerfristige Finanzierungsmöglichkeiten unserer Stiftung gesprochen. Inzwischen ist ein neues Modell in Kraft getreten, das unsere Budgets für 2014 und 2015 merklich entlasten wird.

Heute laden wir alle Kreise, die unsere Arbeit sinnvoll finden, zum Spenden ein.

Sicher kann man sich mit der Unterstützung von Gegenwartskunst leichter einen Namen machen. Wer aber bedenkt, welche Anerkennung die Schweizer Grafik seit bald 100 Jahren weltweit geniesst, darf stolz sein, einen Beitrag an die Erhaltung dieses bedeutenden kulturellen Erbguts unseres Landes zu leisten.

## Notre principal souci demeure les finances

L'activité de plus en plus fructueuse de notre Fondation est réjouissante, mais elle s'est inévitablement accompagnée d'une forte hausse de nos frais de traitement. Nous n'avons pu les couvrir que grâce aux moyens que l'Office fédéral de la culture nous a octroyés pendant les deux dernières années. Outre la saisie d'un nombre croissant d'œuvres d'une vie, il y a encore l'élaboration et la production de la documentation publiée par voie électronique consacrées aux artistes recensés. C'est aussi grâce au soutien régulier de l'entreprise nationale d'affichage Clear Channel SA ainsi qu'à quelques versements généreux de donateurs privés que nous avons réussi, tout juste, à financer ce volume de travail augmenté. Pour ces raisons, notre budget pour terminer cette année est nettement plus serré, ce qui ne doit toutefois pas compromettre le traitement des projets commencés. Au printemps 2014, nous avons rencontré Madame Isabelle Chassot, directrice de l'Office fédéral de la culture, et Monsieur Andreas Spillmann, directeur du Musée national suisse, afin de mener une discussion sur un financement à long terme de notre Fondation. Entre-temps, un nouvel concept est entré en vigueur nous permettant de décharger considérablement nos budgets pour les années 2014 et 2015.

C'est pourquoi nous continuons de faire appel à des dons dans tous les cercles qui jugent notre travail utile.

Il est vrai qu'il est plus facile de se faire un nom en soutenant l'art contemporain. Mais si l'on pense à la reconnaissance dont jouit le graphisme suisse dans le monde entier depuis bientôt 100 ans, il y a de quoi être fier de contribuer à la préservation de ce patrimoine culturel important de notre pays.

## Ein grosser Dank der Swiss Graphic Design Foundation geht an

das **Bundesamt für Kultur** für seine wertvolle Unterstützung über die letzten zwei Jahre, ohne die wir unsere Projekte nicht hätten realisieren können; **die Clear Channel AG** für ihren jährlichen, grosszügigen Sponsorbeitrag; **die Kulturförderung der Stadt Zürich** für die Mitfinanzierung der Dokumentation über Rosmarie Tissi; **die EHW Stiftung** für den grosszügigen Betrag an unsere Betriebskosten; **Frau Simone und Frau Jaqueline Bühler**, die uns die Erarbeitung und Drucklegung der Dokumentation über das Lebenswerk Ihres Vaters Fritz Bühler (1909–1963) ermöglichen; **Gottschalk+Ash Int'l** für die geldwerten Leistungen im Zusammenhang mit der Entwicklung und Anwendung des Corporate Design der SGDF; **Linkgroup** für wiederholte finanzielle Entgegenkommen bei der Erstellung und Pflege des Web-Auftritts und der Realisation von Publikationen der SGDF **sowie die zahlreichen Gönnerinnen und Gönner**, die uns mit regelmässigen Einzahlungen unterstützen.

Für die angenehme und erfolgreiche Zusammenarbeit mit dem Landesmuseum danken wir Direktor **Andreas Spillmann** und dem Konservator **Felix Graf** ganz herzlich.

## La Fondation Swiss Graphic Design remercie vivement

**l'Office fédéral de la culture**, pour son précieux soutien au cours des deux dernières années, sans lequel nous n'aurions pas pu réaliser nos projets; **Clear Channel SA**, pour sa généreuse contribution annuelle de sponsor; l'Office de promotion culturelle de la Ville de Zurich, pour avoir cofinancé la documentation sur Rosmarie Tissi; **la Fondation EHW**, pour le généreux montant qui nous sert à couvrir nos frais d'exploitation; **Mesdames Simone et Jaqueline Bühler**, qui nous ont permis d'élaborer et de mettre sous presse la documentation sur l'œuvre de leur père Fritz Bühler (1909–1963); **Gottschalk+Ash Int'l**, pour ses précieuses prestations en rapport avec le développement et l'utilisation du Corporate Design de la SGDF; **Linkgroup**, pour sa contribution financière renouvelée lors de l'élaboration et du suivi du site Internet de même que lors de la réalisation des publications de la SGDF, **ainsi que les nombreux donateurs et donatrices**, qui nous soutiennent par des versements réguliers.

Pour la collaboration agréable et efficace avec le Musée national, nous remercions très cordialement son directeur, **Andreas Spillmann**, et son conservateur, **Felix Graf**.



1910 verlassen die Eltern mit dem dreijährigen Sohn den Geburtsort Chemnitz/Sachsen und übersiedeln nach St.Gallen. Vom Vater, Lithograph von Beruf, hat Werner Weiskönig sein frühes zeichnerisches Talent mitbekommen. So verlässt er auch die Kantonschule frühzeitig, um an der Fachklasse der Kunstgewerbeschule St.Gallen den noch jungen Beruf des Grafikers zu erlernen. Dort erhält er als 18-Jähriger den Auftrag zum Entwurf von Briefmarken. Seine Arbeiten werden an verschiedenen Schülersausstellungen gezeigt, wo auch die Schweizer Postverwaltung auf den jungen Mann aufmerksam wird. Diese lädt ihn bereits zu Wettbewerben ein. 1930/1931 bildet er sich an der Kunstakademie in Düsseldorf weiter. Zurück in St.Gallen, macht er sich selbständig und entwirft 1938 eine erste realisierte Serie von Marken für die Erhebung der Nach-Porti. Später gewinnt er den gestalterisch weit anspruchsvolleren Wettbewerb für eine Schweizer-Städte-Serie. Schon bald gehört Weiskönig zu den erfolgreichsten Gestaltern von Schweizer Briefmarken. Von seinen insgesamt 36 realisierten Serien sind alle erstprämiiert aus Wettbewerben mit anderen namhaften Künstlern hervorgegangen. Weiskönig hat sich auch mit wirkungsvollen Plakaten wie dem stilistisch starken Sujet für Davos von 1930 oder dem eigenwilligen Entwurf für die Fussball-Weltmeisterschaft von 1954 einen Namen gemacht. Frau Helga Lutz, seine Tochter, hat sich um die Erhaltung seines Lebenswerks gekümmert, und so kann die Swiss Graphic Design Foundation dem Schaffen eines bedeutenden, zu wenig anerkannten Gestalters die gebührende Beachtung verschaffen.

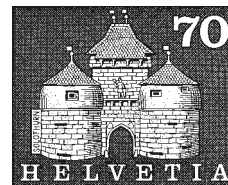
En 1910, il a trois ans quand ses parents quittent avec lui Chemnitz, sa ville natale en Saxe, pour émigrer à St-Gall. De son père, lithographe de profession, Werner Weiskönig tient son talent précoce pour le dessin. Il quitte bientôt l'école cantonale pour apprendre le dessin graphique, une profession nouvelle à l'époque, enseignée dans une section spécialisée de l'Ecole des arts et métiers de St-Gall. A 18 ans, il y reçoit le mandat de dessiner des timbres-poste. Les créations du jeune homme sont présentées lors de différentes expositions d'élèves, où elles attirent l'attention de l'administration des postes suisses qui l'invite très tôt à participer à des concours. En 1930/1931, il poursuit sa formation à l'Académie des beaux-arts de Düsseldorf. De retour à St-Gall, il se met à son compte et réalise en 1938 une première série de timbres-taxe pour les affranchissements à compléter. Il gagne ensuite un concours beaucoup plus exigeant pour une série consacrée aux villes suisses. Bientôt, Weiskönig fait partie des dessinateurs de timbres les plus renommés de Suisse. Les 36 séries qu'il a réalisées ont toutes été primées lors de concours avec d'autres artistes reconnus. Weiskönig s'est aussi fait un nom par des affiches remarquables, par exemple celle de 1930 pour Davos, au style très marqué, ou par son dessin original pour la Coupe du monde de football de 1954. Madame Helga Lutz, sa fille, s'est souciée de préserver l'œuvre de sa vie, et c'est ainsi que la Swiss Graphic Design Foundation va pouvoir mettre en valeur les travaux de cet artiste important et trop peu connu.



Prospekt / Prospectus  
Tourismus Davos, 1930er  
Jahre / Tourisme Davos,  
Années 1930



Umschlag, Führer durch  
die Abteilung Elektrizität,  
Landesausstellung 1939/  
Couverture, guide pour  
le pavillon Electricité,  
Exposition nationale 1939



Originalvorlage für  
Briefmarke «Baudenkmäler»/  
Original pour timbres  
série «Edifices», PTT, 1957



Plakatsujet, Fussball-  
Weltmeisterschaft/  
Sujet d'affichage, Coupe  
du monde de football, 1954



Celestino Piatti wächst als Dritter von fünf Söhnen des Tessiner Steinhauers und Bauunternehmers und seiner Frau Anna in Dietlikon bei Zürich auf. Nach der Sekundarschule und dem Besuch der Allgemeinen Klasse der Kunstgewerbeschule in Zürich absolviert er 1938–1942 in der Offizin Gebrüder Fretz AG die Lehre als Grafiker. Nach Aktivdienstjahren im Militär tritt er 1944 seine erste Stelle im renommierten Atelier von Fritz Bühler in Basel an, wo er bis 1947 arbeitet, zuletzt als Atelierchef.

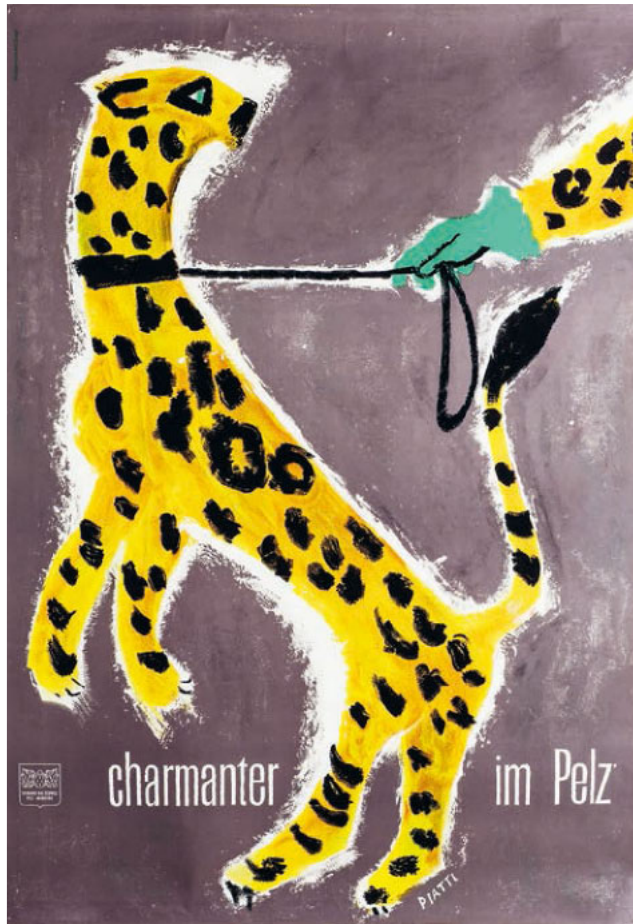
1948 gründet er sein eigenes Atelier für Gebrauchsgrafik in Riehen, wo sein legendär gewordenes Plakatschaffen mit dem prämierten Erstling für die Basler Rabattmarken seinen Anfang nimmt. 1961 erscheint das erste Taschenbuch von dtv mit Piattis Illustration auf weissem Grund – ein wiedererkennbares Stilmerkmal, mit dem er während der nachfolgenden 30 Jahre über 6000 Buchtitel gestaltet und ein unverwechselbares Markenbild für den Verlag geschaffen hat. 1966 verlegt er Atelier und Wohnsitz nach Basel und 1973 nach Duggingen, wo er mit Ursula, seiner zweiten Ehefrau, und Familie bis zu seinem Lebensende wohnt und arbeitet. Neben diesem gigantischen Dauerauftrag von dtv hat Piatti über 500 Plakate entworfen. Viele gehören im In- und Ausland längst zu den Ikonen dieser Kunst, und einige Plakate befinden sich in der Sammlung des Museum of Modern Art in New York. Grafisch herausragend sind auch zahlreiche Serien von Schweizer Briefmarken aus seiner Hand. Piatti wird 1957 Mitglied der Alliance Graphique Internationale (AGI).

Er war auch ein passionierter Illustrator und gestaltet mit seiner Liebe zur Tierwelt seit 1963 äusserst beliebte Kinderbücher, von denen die erfolgreichsten sogar in chinesischer und in japanischer Sprache erschienen sind. Und mit den von ihm illustrierten Schulbüchern lernten Generationen von Kindern im In- und Ausland lesen. Für den «Nebelspalter» gestaltet er über Jahre hinweg politische und gesellschaftskritische Titelseiten. Nicht wegzudenken ist Piattis Schaffen als freier Künstler, der sich seit 1962 regelmässig in sein Pariser Atelier zurückgezogen hat. Dort, in Basel und in Duggingen, ist ein beachtliches Œuvre freier Kunst entstanden.

Celestino Piatti, troisième des cinq fils d'un sculpteur et entrepreneur tessinois et de son épouse Anna, grandit à Dietlikon, près de Zurich. Après l'école secondaire et des cours généraux à l'Ecole des arts et métiers de Zurich, il fait, de 1938 à 1942, un apprentissage de graphiste à l'imprimerie Gebrüder Fretz SA. Après ses années de service militaire actif, il décroche son premier emploi dans le célèbre atelier de Fritz Bühler à Bâle, où il travaille jusqu'en 1947, à la fin comme chef d'atelier.

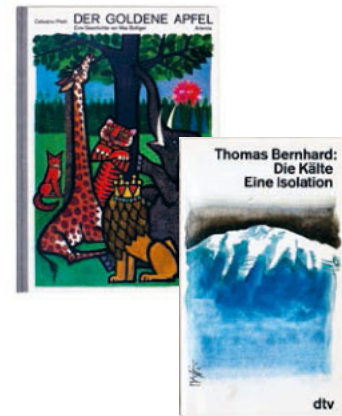
En 1948, il fonde son propre atelier de graphisme publicitaire à Riehen, où il commence à dessiner ses désormais légendaires affiches, dont la toute première, pour un timbre de rabais bâlois, reçoit déjà un prix. En 1961 paraît le premier livre de poche de l'éditeur dtv, avec une illustration de Piatti sur fond blanc – c'est le style bien typé dans lequel il créera, au cours des 30 années suivantes, plus de 6000 couvertures de livres et procurera à l'éditeur une image de marque très populaire. A côté de cette énorme commande de dtv sur le long terme, Piatti a dessiné plus de 500 affiches. En Suisse et à l'étranger, beaucoup d'affiches de Piatti sont depuis longtemps des icônes, et certaines se trouvent dans la collection du Musée d'art moderne de New York. De nombreuses séries de timbres-poste suisses au design étonnant sont également de sa main. En 1957, Piatti devient membre de l'Alliance Graphique Internationale (AGI).

Il était également un illustrateur passionné; à partir de 1963, son amour du monde animal est à l'origine des livres d'enfants extrêmement populaires. Les plus célèbres ont même paru en chinois et en japonais. Et c'est avec des livres scolaires illustrés par lui que des générations d'enfants ont appris à lire, en Suisse et à l'étranger. Dans son œuvre tardive elles ont pour thèmes des causes sociales et humanitaires, des manifestations culturelles et des votations politiques. Il ne faut pas oublier l'œuvre de Piatti en tant qu'artiste libre. En effet, il se retirait régulièrement dans son atelier de Paris depuis 1962. C'est là, ainsi qu'à Bâle et à Duggingen, qu'est encore née une œuvre considérable dans les arts libéraux.



—  
Plakat, Verband der  
Schweizerischen  
Pelzindustrie / Affiche  
Association suisse de  
l'industrie de la fourrure,  
1952

—  
Plakat, Gründung  
Deutscher Taschenbuch-  
verlag, dtv München /  
Affiche, fondation de la  
maison d'édition Deutscher  
Taschenbuchverlag (dtv)  
München, 1961



—  
Kinderbuch, Der goldene  
Apfel, Artemis Verlag,  
Zürich und Stuttgart / Livre  
pour enfants, Der goldene  
Apfel, Artemis Verlag, Zurich  
et Stuttgart, 1970

—  
Buchumschlag / Livre,  
Thomas Bernhard,  
Die Kälte – Eine Isolation,  
dtv, 1981



In Basel geboren, macht der Schulabgänger eine Lehre als grafischer Entwerfer und bildet sich darauf an der Basler Kunstgewerbeschule zum Grafiker aus. 1938 ist er Gründungsmitglied der Ortsgruppe Basel des Verbands Schweizer Grafiker. Schon früh zeigt er Interesse an der freien Kunst und macht 1938 einen Studienaufenthalt an der Pariser Académie de la Grande Chaumière in Paris. Zurück in Basel, eröffnet Rappaz 1939 sein eigenes Atelier, wo er sich schon früh einen Namen als ideenreicher und werbewirksamer Gestalter macht. Ab 1942 wirkt er drei Jahre lang als Fachlehrer für Grafik an der Gewerbeschule Basel. 1945 zeichnet das EDI sein Plakat «Aufschwung» für die Muba als bestes Plakat des Jahres aus. 1954 heiratet er die Grafikerin Gisèle Joly, die sein Leben lang seine engste Mitarbeiterin blieb. Zu seinen langjährigen Auftraggebern gehören Textilunternehmen wie Stoffel, Fischbacher und Rohner sowie die Firestone-Werke, die Muba und die Schweizerische Reederei AG. Für diese Kunden gestaltet er alle klassischen Werbemittel, aber auch Messestände von herausragender Einfallskraft und Publikumswirkung. Im Nachlass befindet sich ein Super-8-Film über die mechanisch bewegten Phantasiefiguren eines besonders kreativen Muba-Stands der Firestone-Werke. In den 1950er Jahren zeichnet sich im Schaffen von Rappaz eine Abkehr von figurativen Bildideen ab, und er entwickelt einen strenger, eher konstruktivistischen Stil. Nach 1960 gibt Rappaz den Beruf als Werbegrafiker auf und widmet sich bis zu seinem Lebensende als Maler und Plastiker ganz der freien Kunst.



Prospekt / Prospectus  
Schweizerische  
Reederei AG, 1955

Né à Bâle, Rolf Rappaz quitte l'école très tôt, fait un apprentissage de dessinateur-graphiste, prend des cours de dessin à l'Ecole générale des arts et métiers de Bâle puis suit des cours d'histoire de l'art au Musée des beaux-arts de Bâle. Déjà en 1933, à 19 ans, il ouvre son propre atelier. Rappaz approfondit son intérêt pour les arts libéraux à Paris lors de deux séjours d'études à l'Académie de la Grande Chaumière, en 1935 et 1936. De retour à Bâle, il se concentre entièrement sur son travail de graphiste et se fait bientôt un nom pour son imagination créatrice et son efficacité publicitaire. En 1938, il est membre fondateur de la section locale de l'Union Suisse des Graphistes; à partir de 1942, il enseigne pendant trois ans le dessin professionnel à l'Ecole des arts et métiers de Bâle. En 1945, le DFI déclare son affiche «Aufschwung» («Elan»), pour la Foire d'échantillons de Bâle, meilleure affiche de l'année. En 1954, il épouse la graphiste Gisèle Joly, qui sera sa plus proche collaboratrice pendant toute sa vie. On compte parmi ses clients fidèles des entreprises textiles comme Stoffel, Fischbacher et Rohner, ainsi que les usines de pneus Firestone et la Foire d'échantillons de Bâle. Il conçoit pour ces clients tous les supports publicitaires classiques, mais aussi des stands de foires très inventifs. Dans l'œuvre qu'il a laissée figure un film sur les figurines-automates d'un stand particulièrement créatif à la Foire de Bâle, pour les usines de pneus Firestone. Dans les années 1950, Rappaz se détourne des idées-images figuratives et développe un style abstrait et plus austère. Après 1960, Rappaz abandonne la profession de graphiste publicitaire pour se consacrer jusqu'à la fin de la vie à l'art libre en tant que peintre et sculpteur.



Fassadengestaltung  
Papyrus, Basel / Façade  
Papeterie Papyrus, Bâle,  
1950er Jahre / années 1950



Plakat, Schweizer  
Mustermesse Basel /  
Affiche, Foire d'échantillons  
de Bâle, 1945



Plakat, Bell AG, Basel /  
Affiche, Bell SA, Bâle, 1960



Nach seiner Ausbildung in Zürich und Paris macht sich Gérard Miedinger 1938 selbständig. 1945 gründet er das Atelier Miedinger, wo er über lange Jahre hinweg mit jungen Grafikern zusammenarbeitet und diesen wertvolle Impulse verleiht. In seine «Schule» gingen unter anderen renommierte Gestalter wie Ruedi Külling und Peter Vetter. In den ersten zehn Schaffensjahren entstehen zahlreiche, vom Eidgenössischen Departement des Innern prämierte Plakate. Sein berühmt gewordenes K-Sujet aus der Plakat-Serie für die Ausstellung des Zürcher Kunstgewerbemuseums von 1953 befindet sich in der Sammlung des Museum of Modern Art in New York. Miedinger gehört zu den Wegbereitern der neuen Schweizer Grafik, ohne sich aber auf einen bestimmten Stil festzulegen. Sein Schaffen zeichnet sich mit gestalterisch und technisch abwechslungsreichen und lustvollen Arbeiten aus. Miedinger hat sich auch als dreidimensionaler Gestalter einen Namen gemacht. So hat er ab 1950 während über 40 Jahren die Schaufenster der Kreditanstalt an der Zürcher Bahnhofstrasse entworfen und realisiert. An den Weltausstellungen in Brüssel 1958 und Montreal 1967 war er als Gestalter für die Schweizer Pavillons mitverantwortlich.

Gérard Miedinger wird 1975 Mitglied der Alliance Graphique Internationale (AGI). Als Präsident des Verbands Schweizer Grafiker (VSG) (1968–1972) hat er sich auch intensiv für den Berufsstand eingesetzt. In seinen späteren Jahren wendet sich Miedinger mehr und mehr dem Schaffen als freier Künstler zu.

Après sa formation à Zurich et à Paris, Gérard Miedinger se lance en tant qu'indépendant en 1938. En 1945, il fonde l'Atelier Miedinger, où il collabore pendant de longues années avec de jeunes graphistes qu'il encourage dans leurs propres créations. Des artistes renommés comme Ruedi Külling et Peter Vetter ont notamment travaillé dans son atelier. Pendant les dix premières années de sa vie créative, il conçoit de nombreuses affiches primées par le Département de l'intérieur. Le motif du K qu'il applique à la série d'affiches pour l'exposition du Musée des Arts et Métiers de Zurich en 1953 se trouve aujourd'hui dans la collection du Musée d'art moderne de New York. Miedinger fait partie des pionniers du nouveau graphisme suisse sans pour autant se cantonner dans un style précis. Son œuvre est caractérisé par des travaux attrayants, très variés dans leur conception et leur technique. Miedinger s'est également fait un nom par des œuvres tridimensionnelles. C'est ainsi qu'en 1950, il a ébauché et réalisé les vitrines de la Kreditanstalt à la Bahnhofstrasse de Zurich. Aux Expositions internationales de Bruxelles en 1958 et de Montréal en 1967, il a été l'un des concepteurs de l'exposition du pavillon suisse.

En 1975, Gérard Miedinger devient membre de l'Alliance Graphique Internationale (AGI). Président de l'Union des graphistes suisses de 1968 à 1972, il s'est aussi beaucoup investi pour l'amélioration du statut de la profession. Dans ses dernières années, Miedinger a orienté sa création vers les arts non appliqués.





Packungen/Emballages  
LUXRAM, 1955

Ausstellungsplakat/  
Affiche d'exposition,  
Kunstgewerbemuseum  
Zürich, 1953

Fassadengestaltung/  
Conception de façade  
Bally, Bahnhofstrasse  
Zürich, 1968



In seinem von ihm verfassten Lebenslauf weist Willi Rieser auf seine jugendlichen Eindrücke in der elterlichen Drogerie hin. Zu diesen starken Eindrücken gehörte auch ein farbiges Händlermagazin über Farben, das er als sein eigentliches Studium der Malerei bezeichnet und ihn in seinem Wunsch, Künstler zu werden, bestärkt. In seiner Bubenzzeit verhängen seine Eltern ein Malverbot, weil Willi zu Hause auch Bücher, Wände und Fensterscheiben mit Nagellack und Lippenstift bemalt.

Nach der Primarschulzeit weilt er bis 1952 in der Klosterschule Disentis. Anschliessend beginnt Rieser eine Drogistenlehre in St. Gallen, die er nach zwei Jahren abbricht und als Grafikerlehrling ins Atelier von Alwin Kneubühler in Zürich eintritt. Den Lehrabschluss macht er im Studio von Paul Leber und Charlotte Schmid.

Von 1958 bis 1961 lebt Rieser in den wärmeren Monaten auf Ibiza, wo er vor allem malt, aber auch für den Arche-Verlag von Peter Schifferli illustriert. Im Winter arbeitet er in Zürich für Werbeagenturen. Bekannt geworden ist er auch für seine über zehn Jahre kreierten Dekorationen des Zürcher Künstlermaskenballs. 1962 verheiratet sich Rieser mit Elvira Mozzi und zieht mit ihr 1965 aufs Land nach Augwil-Lufingen, wo sie bis heute leben.

1974 gehört er zu den Gründern des Art Directors Club Schweiz und gehört bald zu den gefragtesten Illustratoren des Landes. Das von ihm 1987 konzipierte und illustrierte Kochbuch «Tafelbilder» in Zusammenarbeit mit Chef Horst Petermann wird ein Erfolg. Ab 1996 widmet sich Rieser nur noch der freien künstlerischen Arbeit, zu der auch das Büchermachen gehört.

Dans le curriculum vitae qu'il a rédigé, Willi Rieser revient sur ses impressions de jeunesse, dans la droguerie de ses parents. Il y avait notamment un magazine commercial sur les couleurs, et en couleurs, qu'il considère comme son école de peinture qui l'a renforcé dans sa volonté de devenir artiste.

Après l'école primaire, il réside jusqu'en 1952 à l'école du couvent de Disentis. Rieser commence ensuite un apprentissage de droguiste à St-Gall, qu'il arrête après deux ans pour entrer dans l'atelier d'Alwin Kneubühler à Zurich en tant qu'apprenti dessinateur. Il termine son apprentissage dans l'atelier de Paul Leber et de Charlotte Schmid.

De 1958 à 1961, Rieser passe la période estivale de l'année à Ibiza où il peint beaucoup, mais produit également des illustrations pour la maison d'édition Arche appartenant à Peter Schifferli. En hiver, il travaille à Zurich pour des agences de publicité. Il est aussi devenu célèbre pour les décorations qu'il crée pendant dix ans pour le Bal masqué des artistes zurichois. En 1962, Rieser épouse Elvira Mozzi et s'installera avec elle, en 1965, à la campagne, à Augwil-Lufingen où le couple vit encore aujourd'hui.

En 1974, il fait partie des fondateurs de l'Art Directors Club Schweiz et devient bientôt l'un des illustrateurs les plus demandés du pays. Le livre de cuisine qu'il a conçu et illustré en 1987 en collaboration avec le chef Horst Petermann, intitulé «Tafelbilder» rencontre un succès. A partir de 1996, Rieser ne se consacre plus qu'aux arts libres, et notamment à la confection de livres.



— Buchgestaltung / Livre  
Zürcher Zoo für Kinder  
Tages-Anzeiger,  
Zürich, 1980



— Buchgestaltung / Livre,  
Panoptikum – Liebreiz  
und Niedertracht  
Eigenverlag / Edition  
personnelle, 2008

Mehr Werke der vor-  
gestellten Gestalter  
können Sie sich auf  
unserer Website  
[www.sgdf.ch](http://www.sgdf.ch) ansehen.

Vous pouvez admirer  
d'autres œuvres des  
artistes présentés sur  
notre site Internet  
[www.sgdf.ch](http://www.sgdf.ch)



Ausstellungsplakat/  
Affiche d'exposition  
Kunstsalon Wolfsberg,  
1994



Grossplakat VW/ Affiche VW,  
GGK Düsseldorf  
1960er Jahre/ années 1960

### Zum Stiftungsrat

Im Frühling 2013 haben wir René Ciocca als neues Mitglied des Stiftungsrats aufgenommen. Nach dem Grafikdiplom der ECAL Lausanne arbeitet Ciocca als Art Director bei der Agentur G GK in Paris und New York. Ab 1987 ist er bei Nestlé als Grafiker tätig, und heute leitet er im Headquarter die Abteilung Corporate Culture. Mit seinem Netzwerk in der welschen Grafikszone wird er für unsere Stiftung vor allem Kontakt mit den wichtigen Grafikdesignerinnen und -designer der Romandie aufnehmen und übernommene Lebenswerke betreuen helfen.

Christian Jaquet  
Präsident

Ruedi Külling  
Stiftungsrat

### Le conseil de fondation

Au printemps 2013, nous avons accueilli un nouveau membre du conseil, René Ciocca. Après son diplôme de graphisme à l'ECAL de Lausanne, Ciocca a travaillé comme directeur artistique auprès de l'agence G GK à Paris et à New York. A partir de 1987, il entre en tant que graphiste chez Nestlé, dont il dirige aujourd'hui le département Corporate Culture. Grâce à son réseau dans les milieux du graphisme en Suisse romande, il prendra notamment contact pour notre Fondation avec les principaux concepteurs graphiques de la Romandie et nous aidera à traiter les œuvres pris en charge.

Christian Jaquet  
Président

Ruedi Külling  
Membre du conseil de fondation

Der Stiftungsrat  
Le conseil de fondation  
Christian Jaquet, Präsident/Président  
René Ciocca  
Ruedi Külling  
Cäsar Menz  
Jürg Trösch  
Armin Vogt

Geschäftsstelle  
Secrétariat  
Heinz Waech

Der Beirat  
Le conseil consultatif  
Jiri Chmelik  
Urs Fanger  
Richard Feurer  
Ernst Hiestand  
Sascha Lötscher  
Peter Vetter

#### Supporter



Gottschalk+Ash Int'l  
Linkgroup  
Syntax Übersetzungen

Swiss  
Graphic Design  
Foundation  
Geschäftsstelle:  
Weberstrasse 21  
Postfach 9808  
8036 Zürich  
T 043 317 13 06  
F 043 317 13 42  
box@sgdf.ch  
www.sgdf.ch

**SCHWEIZERISCHES NATIONAL  
MUSEUM. MUSÉE NATIONAL  
SUISSE. MUSEO NAZIONALE  
SVIZZERO. MUSEUM NAZIONAL  
SVIZZER.**



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eidgenössisches Departement des Innern EDI  
**Bundesamt für Kultur BAK**  
Département fédéral de l'intérieur DFI  
**Office fédéral de la culture OFC**

Das Schweizerische Nationalmuseum  
SNM ist Partner der Swiss Graphic  
Design Foundation für die Archivierung  
der übernommenen Lebenswerke  
und macht diese interessierten Kreisen  
zugänglich.

Das Bundesamt für Kultur, BAK, be-  
trachtet die Tätigkeit der Swiss Graphic  
Design Foundation als wichtigen  
Beitrag zur Anerkennung und Erhaltung  
eines bedeutsamen gestalterischen  
Erbes unseres Landes und unterstützt  
die Stiftung.

Le Musée national suisse (MNS) est le  
partenaire de la Swiss Graphic Design  
Foundation pour l'archivage des œuvres  
prises en charge, qu'il rend accessibles  
aux milieux intéressés.

L'Office fédéral de la culture (OFC) esti-  
me que les activités de la Swiss Graphic  
Design Foundation constituent une  
contribution importante à la reconnais-  
sance et à la préservation d'un héritage  
culturel majeur de notre pays et soutient  
la fondation.

N